

Arrêté n°2019-145 du 04 avril 2019

fixant les modalités spécifiques de contrôle des connaissances
en master au sein de l'UFR EILA
au titre de l'année universitaire 2019/2020

La Présidente de l'Université Paris Diderot - Paris 7,

- VU L'arrêté n°2019-017 du 24 janvier 2019 fixant les modalités générales d'inscription et de contrôle des connaissances en master à l'université Paris-Diderot Paris 7 à compter de l'année universitaire 2019/2020
- VU La décision du conseil de l'UFR EILA en date du 14 janvier 2019
- VU La délibération 2019-D16 de la Commission de la Formation et de la Vie Universitaire

ARRETE

- Article 1 :** Les modalités spécifiques de contrôle des connaissances **master mention «Langues étrangères appliquées»** au titre de l'année universitaire 2019/2020 sont fixées en Annexe
- Article 2 :** La responsable administrative de l'UFR EILA et la directrice générale des services de l'Université Paris Diderot Paris 7 sont chargées, chacune pour ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Pour la Présidente et par délégation
La Vice-Présidente de la CFVU



Séverine LEIDWANGER

Annexe

fixant les modalités spécifiques de contrôle des connaissances du master
Mention "**Langues Etrangères Appliquées**"
au titre de l'année universitaire 2019/2020

Introduction 1

M1

Avez-vous défini au sein de votre composante les notions d'absence justifiées et d'absence injustifiées ?

Oui. Une absence à une évaluation comme à un cours doit être justifiée dans un délai de 8 jours, auprès de la scolarité (grâce au formulaire "Justificatif absence"). Une absence sera donc réputée "justifiée" si cette procédure est respectée. Par conséquent, si cela n'est pas le cas, l'absence sera alors réputée injustifiée.

1) Absences dans le cadre du contrôle continu avec examen terminal (Art 3 des MGICC)

Nombre d'absences aux épreuves de contrôle continu au-delà duquel les notes de contrôle continu ne sont plus prises en compte dans le calcul de la note finale de l'UE :

Pas de nombre d'absences aux épreuves fixé pour une non prise en compte du CC.

En revanche, à partir de la troisième absence non justifiée dans le cadre d'un enseignement,

l'enseignant peut faire baisser la moyenne du contrôle continu d'au moins 10%. L'harmonisation se fait au niveau de l'UE.

2) Absences dans le cadre du contrôle continu intégral (Art 3 des MGICC)

Nombre d'absences (justifiées ou non) aux épreuves de première session au-delà duquel l'étudiant est noté défaillant :

En cas d'absence non justifiée à une épreuve, l'étudiant est déclaré défaillant. En cas d'absence justifiée à l'ensemble des épreuves du CCI prévues, l'étudiant est déclaré défaillant.

3) Cas particuliers

UE en session unique :

⌘ M1 LISI : Semestre 7 UE 1 / UE2 ECUE 2 Anglais interprétation // Semestre 8 UE1 ECUE Atelier interprétation français, ECUE Allemand interprétation communication, ECUE Espagnol interprétation communication, ECUE Chinois interprétation communication, UE 4 Découverte du monde de la culture (ECUE1, ECUE2, ECUE3)

⌘ M1 LCIN : Semestre 7 UE 1 ECUE Prise de parole et stratégies de communication en allemand / UE2 ECUE 6 Séminaire du GRER // Semestre 8 UE4 Découverte du monde de la culture

⌘ M1 CTM : aucune.

UE sans note : Semestre 7 UE4 ECUE Approche linguistique et géopolitique des mondes modernes.

4) Moyens d'information aux étudiants

Relatives aux MCC générales et spécifiques

Site de l'UFR

Relatives aux dates d'examens

Site de l'UFR + courriers électroniques + affichage

Modalités de communication des notes

Webnotes

M2

Avez-vous défini au sein de votre composante les notions d'absence justifiées et d'absence injustifiées ?

Oui. Une absence à une évaluation comme à un cours doit être justifiée dans un délai de 8 jours, auprès de la scolarité (grâce au formulaire "Justificatif absence"). Une absence sera donc réputée "justifiée" si cette procédure est respectée. Par conséquent, si cela n'est pas le cas, l'absence sera alors réputée injustifiée.

1) Absences dans le cadre du contrôle continu avec examen terminal (Art 3 des MGICC)

Nombre d'absences aux épreuves de contrôle continu au-delà duquel les notes de contrôle continu ne sont plus prises en compte dans le calcul de la note finale de l'UE :

Pas de CET en M2

2) Absences dans le cadre du contrôle continu intégral (Art 3 des MGICC)

Nombre d'absences (justifiées ou non) aux épreuves de première session au-delà duquel l'étudiant est noté défaillant :

En cas d'absence justifiée à l'ensemble des épreuves du CCI prévues, l'étudiant est déclaré défaillant.

3) Cas particuliers

UE en session unique :

Tous les parcours sont en session unique.

UE sans note : (ECUE mais pas UE)

M2 CTM : UE1 ECUEs 6 et 7 Bases de la rédaction technique et Projet UE / UE2 ECUE Projets / UE3 ECUE 1 Systèmes d'exploitation, ECUE Projets / UE 4 ECUE Projets / UE5 ECUE 2 Analyse des situations complexes et ECUE Projets / UE6 ECUEs 1 (séminaire), 3 (introduction à la recherche) et 4 (projet)

M2 LISI : UE1 atelier Méthodologie de l'interprétation consécutive, prise de notes et théorie et ECUE Master class

4) Moyens d'information aux étudiants

Relatives aux MCC générales et spécifiques

Site de l'UFR

Relatives aux dates d'examens

Site de l'UFR + courriers électroniques + affichage

Modalités de communication des notes

Webnotes

5) Accès en 2e année (art 2.3.2 des MGICC)

Dérogation à la règle de l'accès en M2 conditionné par l'obtention des 60 ECTS de la 1ère année :

NON

Justification pédagogique de la dérogation

6) Délivrance du diplôme (art. 5 des MGICC)

Le diplôme est délivré par parcours. OUI

En cas de dérogation à cette règle, le diplôme en pourra pas être délivré au titre de chacun des parcours de la mention dérogation : NON

Justification pédagogique de la dérogation

Introduction 2

Modalités de Contrôle des Connaissances de la Mention Mention Langues Etrangères Appliquées

Est-il prévu une session "Seconde Chance" ? *OUI en M1, NON en M2*
note pour présentation à la 2nde chance ? *< 10/20*
l'étudiant est libre de se présenter à la 2nde chance *NON*
absence 2nde chance => report automatique note 1ère session *NON*
la note de la 2nde chance remplace celle de la 1ère session *OUI*
la meilleure des 2 notes entre 1ère session et 2nde chance *NON*

Absence des étudiants aux examens

Absence injustifiée (ABI) en 1ère session *DEF*
Absence justifiée (ABJ) en 1ère session *DEF*

Absence injustifiée (ABI) en 2nde chance *DEF*
Absence justifiée (ABJ) en 2nde chance *DEF*

Mode d'obtention du diplôme intermédiaire de Maîtrise :

Chacun des 2 semestres composant ce diplôme doit avoir été validé : *OUI*

Y a-t-il compensation entre semestres d'une même année (*le jury peut décider de la compensation entre les semestres 1 et 2, en aucun cas celle-ci ne sera automatique*) : *NON*
(La règle doit être la même pour tous les parcours d'une même mention - Art 4.1. des MGICC)

Si *NON*, y a-t-il compensation entre Blocs d'un même semestre ? *Pas de blocs*
(La règle doit être la même pour tous les parcours d'une même mention - Art 4.1. des MGICC)

En cas d'UE isolée, y a-t-il une compensation prévue ? *Pas d'UE isolée*
Si *OUI*, préciser avec le bloc ou l'UE avec lequel/laquelle la compensation peut se faire :

Y a-t-il compensation entre UE d'un même bloc ? : *pas de bloc*
(La règle doit être la même pour tous les parcours d'une même mention - Art 4.1. des MGICC)

Existe-t-il des notes "Plancher" (art. 4.2. des MGICC) ? *NON*
Quel en est le niveau et sur quelle(s) UE ? *10/20 pour toutes les UE incluant une matière de traduction, ainsi que pour les UE 1, 5 et 6 en M2*

Mode d'obtention du diplôme de Master :

Les unités d'enseignement et les crédits correspondants sont acquis et capitalisables, si l'étudiant y a obtenu une note supérieure ou égale à 10/20

Y a-t-il compensation entre semestres d'une même année (*le jury peut décider de la compensation entre les semestres 1 et 2, en aucun cas celle-ci ne sera automatique*) : *NON*
(La règle doit être la même pour tous les parcours d'une même mention - Art 4.1. des MGICC)

Si *NON*, y a-t-il compensation entre Blocs d'un même semestre ? *Pas de blocs*
(La règle doit être la même pour tous les parcours d'une même mention - Art 4.1. des MGICC)

Y a-t-il compensation entre UE d'un même bloc ? : *pas de blocs*

Existe-t-il des notes "Plancher" (art. 4.2. des MGICC) ? *NON*
Quel en est le niveau et sur quelle(s) UE ? *10/20 pour toutes les UE incluant une matière de traduction, ainsi que pour les UE 1, 5 et 6 en M2*

Une seconde chance est organisée pour les modules spécifiés par le jury si l'étudiant ne remplit aucune des conditions suffisantes.

Seuils des mentions attribuées au diplôme de Master

Calcul de la moyenne sur 4 semestres ? *NON, UNIQUEMENT SUR M2*

*Mention « Passable » : $10/20 \leq \text{Note} < 12/20$

*Mention « Bien » : $14/20 \leq \text{Note} < 16/20$

*Mention « Assez Bien » : $12/20 \leq \text{Note} < 14/20$

*Mention « Très Bien » : $\text{Note} \geq 16/20$

Mention : LEA
 Parcours : LANGUES INTERPRÉTATION STRATÉGIE INTERCULTURELLE
 Parcours pro : oui

Responsable : Elisabeth Navarro

Gestionnaire :

Semestre 7 code APOGEE :

UE	ECUE	Code Apogée UE / ECUE	Intitulé de l'UE/ECUE	ECTS	Coeff	responsable(s) de l'UE ou de l'ECUE	CM	TD	CM/ TD	TP	Volume horaire présentiel étudiants	ECUE mutualisée				Compétences visées	Contrôle des connaissances									
												ECUE mutualisée ? O/N	Composante Porteuse	Mention porteuse	Parcours porteur		1ère session			2ème session			règles particulières - ex: report d'un CC			
																(5) type de contrôle	(6) type d'épreuve	régle de calcul	(5) type de contrôle	(6) type d'épreuve	régle de calcul					
UE 1			Langues et Stratégies de communication	4		Elisabeth Navarro					36					Maitrise parfaite de la langue concernée, Capacité à identifier un problème et organiser un argumentaire en faisant intervenir les aspects culturels et linguistiques										
(2 ECUE /5)																										
	ECUE 101		Prise de parole et culture générale du monde anglophone	2				18			18	n				Maitrise de la langue concernée et capacité à identifier un problème et organiser la prise de parole en faisant intervenir les aspects culturels et linguistiques	CC	E / O	100%CC							report CC
	ECUE 102		Prise de parole et stratégies de communication en allemand			Jean-Philippe Zouogbo		18			18	oui	EILA	LEA	USI	Maitrise parfaite de la langue concernée et capacité à identifier un problème et organiser la prise de parole en faisant intervenir les aspects culturels et linguistiques	CC	E / O	100%CC							report CC
au choix	ECUE 103		Prise de parole et stratégies de communication en espagnol	2		Elisabeth Navarro		18			18	n				Maitrise parfaite de la langue concernée et capacité à identifier un problème et organiser la prise de parole en faisant intervenir les aspects culturels et linguistiques	CC	E / O	100%CC							report CC
	ECUE 104		Prise de parole et stratégies de communication en chinois			Jun Li		18			18	n				Maitrise parfaite de la langue concernée et capacité à identifier un problème et organiser la prise de parole en faisant intervenir les aspects culturels et linguistiques	CC	E / O	100%CC							report CC
	ECUE 105		Autres langues : langue et civilisation française, cours INALCO					18			18	n				Maitrise parfaite de la langue concernée et capacité à identifier un problème et organiser la prise de parole en faisant intervenir les aspects culturels et linguistiques	CC	E / O	100%CC							report CC
UE 2			Médiation, interprétation et traduction	8		Jean-Michel Benayoun					72															
(4 ECUE /7)																										
	ECUE 201		Anglais interprétation, ateliers	2				18			18	n				Comprendre un énoncé oral et le restituer dans une autre langue, savoirs être et savoir faire de l'interprète, technique d'interprétation consécutive	CC	O	100%CC							report CC
	ECUE 202		Culture générale de la traduction	2			18				18	oui	EILA	TI	ILTS	Maitrise des principes de la traduction pragmatique	CC et ET	E	50 % CC 50 % ET			100 % ET	E			
	ECUE 203		Traduction sciences humaines anglais	2				18			18	oui	EILA	LEA	USI	Développement d'une culture générale politique, sociale et humaniste. Travail sur le lexique notionnel et spécialisé dans les deux langues. Amélioration de la rédaction dans les deux langues	CC	E	100%CC			100 % ET	E			
	ECUE 204		Traduction économique allemand					18			18	oui	EILA	TI	ILTS	Comprendre les raisonnements économiques de base, maîtriser un lexique spécialisé dans les deux langues	CC et ET	E	50 % CC 50 % ET			100 % ET	E			
au choix	ECUE 205		Traduction économique espagnol	2				18			18	oui	EILA	TI	ILTS	Comprendre les raisonnements économiques de base, maîtriser un lexique spécialisé dans les deux langues	CC et ET	E	50%CC - 50%ET			100 % ET	E			
	ECUE 206		Traduction sciences humaines chinois					18			18	n				Développement d'une culture générale politique, sociale et humaniste. Travail sur le lexique notionnel et spécialisé dans les deux langues. Amélioration de la rédaction dans les deux langues	CC	E	100%CC			100 % ET	E			
	ECUE 207		Traduction autres langues					18			18	n				cf ci-dessus	CC	E	100%CC			100 % ET	E			

UE 3			Enjeux géopolitiques contemporains	6		Aurélié Godet									Acquis en histoire et civilisation des aires concernées, analyse critique de documents sonores, visuels et écrits, perfectionnement de la communication orale et écrite sur des thèmes de société								
	ECUE 301		Société US : Globalisation and the United States	3				18		18	oui	EILA	LEA	USI	Savoir analyser les données culturelles et sociétales des Etats-Unis et leur rôle dans la globalisation-Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée - Maîtrise des débats, développement de la pensée critique.	CC	E / O	100%CC	100 % ET	E / O			
au choix	ECUE 302		L'Allemagne dans l'Europe 1	3				18		18	oui	EILA	LEA	USI	Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée. Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E / O	100%CC	100 % ET	E / O			
	ECUE 303		Amérique Latine : langues, cultures et pouvoirs						18		18	oui	EILA	LEA	USI	Analyse des ouvrages de civilisation en espagnol, des articles de presse, des documentaires et des films. Rédiger en langue espagnole un commentaire de document avec des énoncés complexes	CC et ET	E / O	30 CC / 70 ET	100 % ET	E / O		
	ECUE 304		Relations économiques Europe-Chine						18		18	n				Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée. Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E / O	100%CC	100 % ET	E / O		
	ECUE 305		Civilisation française FLE (pour étudiants étrangers)						18		18	n				Développement des compétences en français pour un public étranger ne maîtrisant pas la langue française. Acquisition de compétences en Français C1.	CC	E / O	100%CC	100 % ET	E / O		
UE 4			Stratégies et intelligence interculturelles	7		Florence Binard																	
	ECUE 401		Monde anglophone, Relations interethniques en GB	2				18		18	n				Acquis en histoire et civilisation de l'aire concernée : Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E / O	100%CC	100 % ET	E / O			
	ECUE 402		Patrimoine et diversité dans la ville aux époques moderne et contemporaine	3				24		24	oui avec GHES	EILA	LEA	USI	Acquis en histoire et civilisation de l'aire concernée : Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E / O	100%CC	100 % ET	E / O			
	ECUE 403	code M2	Approche linguistique et géopolitique des mondes modernes (validation ECU2 S2, non noté)				18			18	n				Acquisition des méthodologie de la recherche. Savoir développer une problématique et l'exposer à l'oral et à l'écrit. Application des savoirs et savoirs faire en recherche.							non noté	
	ECUE 404		Communication et intelligence interculturelle	2				18		18	n				Introduction aux lexiques de l'interculturel (stéréotypes/ préjugé/culture - Relier la notion d'interculturel à ses répercussions en matière de communication - S'approprier la démarche interculturelle	CC	E / O	100%CC	100 % ET	E / O			
UE 5			Médiations et techniques professionnelles	5		Olivier Delestre																	
	ECUE 502		Argumentation, synthèse	3				18		18	oui	EILA	LEA	LCIN	Savoir synthétiser des informations, savoir construire une argumentation structurée, Savoir déterminer le genre d'un document et en acquérir les techniques de rédaction.	CC et ET	E / O	50 CC / 50 ET	100 % ET	E / O			
	ECUE 503		Terminologie	2				12		12	oui	EILA	TI	ILTS	Familiarisation avec les principes de la terminologie spécialisée. Maîtrise de l'approche contrastive d'un domaine de spécialité.	CC	E	100CC%	100 % ET	E			
TOTAL				30						252													

(1) : Oui / Non
(2) : Code étape (ex: L3HSOC)

(3) : Sigle de la composante
(4) : Nom de l'établissement

(5) CC : contrôle continu / CC TD : contrôle continu TD / CC TP : contrôle continu TP / P : partiel / ET : Examen
(6) E : écrit / O : oral

	ECUE 803		Diversité culturelle	2			18		18	n				Appréhension et maniement du concept de diversité culturelle	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E				
	ECUE 804		Approche linguistique et géopolitique des mondes modernes	3		18		18	n					Acquisition des méthodologie de la recherche. Savoir développer une problématique et l'exposer à l'oral et à l'écrit. Application des savoirs et savoirs faire en recherche.	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E/O				
	ECUE 805	48NT12MI	Anglais Lingua Franca	1		18		18	oui	EILA	LEA	USI		Reconnaitre et analyser les différentes variétés nationales et transnationales de la langue anglaise. Prendre conscience du rôle de l'anglais dans la communication interculturelle.	CC	E	100%CC	100 % ET	E				
UE4 (3 ECUE /6)			Langues, échanges et enjeux géopolitiques	6	Auréli Godet				60														
	ECUE 901		Civilisation du monde anglophone : enjeux culturels et économiques contemporains	2		18		18	oui	EILA	LEA	USI		Savoir analyser les données culturelles et sociétales du monde anglophone	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E/O				
	ECUE 902		Civilisation espagnole	2		18		18	n					Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée. Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E/O				
	ECUE 903		Allemagne : l'Allemagne dans l'Europe 2			18	oui		EILA					LEA	USI	Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée. Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E/O		
	ECUE 904		Chine : échanges économiques et géostratégiques de la Chine			18	oui		INALCD							Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée. Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E/O		
	ECUE 905		Langue et civilisation françaises FLE			18	Oui		EILA					FLE		Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée. Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E/O		
	ECUE 906		Circulations, connexions, internationalisations	2		24		24	oui	GHEs	Histoire			Apprentissage de la méthodologie de la recherche en histoire de l'aire concernée. Maîtrise des débats, analyse de documents, développement de la pensée critique.									
UE5			Médiations techniques et professionnelles	6	Mojca pecman				48														
	ECUE 1001		Méthodologie de la recherche de stage	1		18		18	n					Acquérir les techniques professionnelles et les connaissances de la recherche de stage. Ateliers de mise en place des savoirs être en vue des entretiens.	CC	E/O	100%CC	100 % ET	E/O				
	ECUE 1002		Cultures juridiques comparées	3		18		18	oui	EILA	LEA	LCIN		Acquisition du langage et d'une capacité d'analyse juridique. Développement des compétences de recherche dans le domaine juridique. Capacité à intégrer les différentes cultures juridiques au sein de l'entreprise	CC + ET	E	50CC / 50ET	100 % ET	E				
	ECUE 1003		Terminologie	2		12		12	n					Familiarisation avec les principes de la terminologie spécialisée. Maîtrise de l'approche contrastive d'un domaine de spécialité.	CC	E	100%CC	100 % ET	E				
TOTAL				30					288														

(1) : Oui / Non
(2) : Code étape (ex: L3HSOC)

(3) : Sigle de la composante
(4) : Nom de l'établissement

(5) CC : contrôle continu / CC TD : contrôle continu TD / CC TP : contrôle continu TP / P : partie / ET : Examen
(6) E : écrit / O : oral

UE 6 A (2 ECUÉ /4)			Traduction métiers Langue C (option trois langues)	4		Laurent Dedryvère				36					Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire									
au choix	ECUÉ 601		Traduction économique allemand-français	2		Laurent Dedryvère		18		18	oui	EILA	TI	ILTS	Compétences linguistiques en langue B pour la traduction Comprendre les raisonnements économiques de base, maîtriser un lexique spécialisé dans les deux langues	CC et ET	E	50 % CC 50 % ET	100 % ET	E				
	ECUÉ 602		Traduction économique espagnol-français	2		Stéphane Patin		18		18	oui	EILA	TI	ILTS		CC et ET	E	50%CC - 50%ET	100 % ET	E				
	ECUÉ 603		Traduction allemand-français 2	2		Jean-Philippe Zouogbo		18		18	oui	EILA	TI	ILTS	Compétences linguistiques en langue B pour la traduction	CC	E	100 % CC	100 % ET	E		Réalisation d'un mémoire de traduction		
	ECUÉ 604		Traduction espagnol-français 2	2		Sophie Azopardi		18		18	oui	EILA	TI	ILTS		CC	E	100 % CC	100 % ET	E		Réalisation d'un dossier		
UE 6 B			Traduction métiers (option deux langues)	4		Natalie Kübler				36					Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire									
au choix	ECUÉ 605		Introduction aux langues de spécialité	2		Natalie Kübler		18		18	oui	EILA	TI	LSCT	Connaissances de base en langues de spécialité	CC	E	100 % CC	100 % ET	E				
	ECUÉ 606		Cours de traduction Etudes anglophones	2				18		18	oui	Etudes Anglophones			Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire	CC et ET	E**	50 % CC 50 % ET	100 % ET	E				
	ECUÉ 607		Séminaire du centre d'étude de la traduction	2		Nicolas Froeliger		18		18	oui	hors établissement			initiation à la recherche	CC	E	100 % CC	100 % ET	E		Assiduité et synthèse des séminaires		
TOTAL				30						234														

(1) - Oui / Non
(2) - Code étape (ex: L3H5OC)

(3) - Sigle de la composante
(4) - Nom de l'établissement

(5) CC : contrôle continu / CC TD : contrôle continu TD / CC TP : contrôle continu TP / P : partiel / ET : Examen
(6) E : écrit / O : oral

Semestre 8 code APOGEE :

UE	ECUE	Code Apogée UE / ECUE	Intitulé de l'UE/ECUE	ECTS	Coeff	responsable(s) de l'UE ou de l'ECUE	CM	TD	CM/ TD	TP	Volume horaire présentiel étudiants	ECUE mutualisée				Compétences visées	Contrôle des connaissances							
												ECUE mutualisée ? O/N	Composante Porteuse	Mention porteuse	Parcours porteur		1ère session			2ème session			règles particulières : ex: report d'un CC	
																	(3) type de contrôle	(4) type d'épreuve	régle de calcul	(5) type de contrôle	(6) type d'épreuve	régle de calcul		
UE1			Technique d'écriture pour traducteurs	3		Pascal Somé		24			24	oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles	CC et ET	E	50 % ET	100 % ET	E			
UE2			Outils (nom de l'UE) / Introduction à la TAO (nom de l'ECUE)	3		Alexandra Mestivier		18			18	oui	EILA	TI	ILTS	Connaissances élémentaires théoriques et pratiques concernant les outils de gestion des mémoires de traduction et leur utilisation dans un cadre professionnel	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
UE3			Éléments théoriques pour la traduction	6		Natalie Kibler					30					Acquisition des éléments théoriques pour la traduction								
	ECUE 901		Linguistique de corpus et langue de spécialité	3		Nathalie Kibler	12				12	oui	EILA	TI	ILTS	connaissances de base en linguistique de corpus	CC et ET	E	50%CC 50%ET	100 % ET	E			
	ECUE 902		Culture générale de la traduction	3		Nicolas Froeliger	18				18	oui	EILA	TI	ILTS	Maîtrise des principes de la traduction pragmatique	CC et ET	E	50 % CC et 50 % ET	100 % ET	E			
UE4			Connaissances appliquées à la traduction	7		Mojca Pecman					54					projet d'extraction terminologique en vue de la traduction d'un article de recherche								
(3 ECUE /4)	ECUE 1001		Linguistique de corpus appliquée à la traduction	2		Natalie Kibler		18			18	oui	EILA	TI	ILTS	Application des connaissances acquises en linguistique de corpus à la traduction	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
	ECUE 1002		Recherche documentaire	2		Genevieve Bordet		12			12	oui	EILA	TI	ILTS	compétences de recherche documentaire pour la traduction	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
au choix	ECUE 1003			3		Mojca pecman		12			24					projet méire de terminologie	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
	ECUE 1004		Communication orale (CTM)	3		Patricia Minacori		24								compétences communicationnelles	CC	O	100 % CC	100 % ET	E			
UE5			Traduction métiers Anglais	7		Patricia Minacori					48					Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire								
(3 ECUE /4)	ECUE 1101		Traduction français-anglais	2		Chris Gledhill		12			12	oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire vers l'anglais	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
	ECUE 1102		traduction scientifique anglais-français	3		Patricia Minacori		18			18	oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire de l'anglais	CC	E	50%CC 50%ET	100 % ET	E			
au choix	ECUE 1103		Traduction juridique	2		Christlan Camou		18			18	oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire de l'anglais	CC et ET	E	70 % CC 30 % ET	100 % ET	E			
	ECUE 1104		Traduction informatique	2				18				oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire de l'anglais	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
UE6			Traduction métiers Langue C (option trois langues)	4		Sophie Azopardi					36					Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire								
(2 ECUE /4)	ECUE 1201		Traduction scientifique allemand-français	2		Lucrece Fries		18				oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
	ECUE 1202		Traduction scientifique espagnol-français	2		Sophie Azopardi		18				oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
au choix	ECUE 1203		Traduction allemand-français 2	2		Jean-Philippe Zougbo		18				oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire	CC et ET	E	100%CC	100 % ET	E			
	ECUE 1204		Traduction espagnol-français 2	2		Stéphane Patin		18				oui	EILA	TI	ILTS	Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire	CC et ET	E	50 % CC et 50 % ET	100 % ET	E			
UE6			Traduction métiers (option deux langues)	4		Nicolas Froeliger					36					Compétences rédactionnelles et linguistiques pour traduire								
	ECUE 1205		Anglais Lingua Franca	3		Chris Gledhill		18			18	oui	EILA	LEA	LISI	Reconnaitre et analyser les différentes variétés nationales et transnationales de la langue anglaise	CC	E	100 % CC	100 % ET	E			
	ECUE 1206		Séminaire du centre d'étude en traduction	1		Nicolas Froeliger		18			18	oui	EILA	TI	ILTS	initiation à la recherche	CC	E	100 % CC	100 % ET	E	Assiduité et synthèses des séminaires		
TOTAL				30							210													

(3) CC : contrôle continu / CC TD : contrôle continu TD / CC TP : contrôle continu TP / P : partiel / ET : Examen
(6) E : écrit / O : oral

(1) : Oui / Non
(2) : Code étape (ex: L3HSOC)
(3) : Sigle de la composante
(4) : Nom de l'établissement

UE 5			CONNAISSANCES DE L'ENTREPRISE ET INSERTION PROFESSIONNELLE	5	5	P Minacor					112	N	EILA	LEA	Communication technique	Capacité à convaincre, savoir négocier, avoir sens du contact et de l'écoute, mettre en place du démarche pédagogique, savoir collaborer et travailler en équipe, savoir mettre en place des actions de gestion de projets.	CC	E	100% CC	PAS DE SECONDE SESSION		
	ECUE 1		Organisation et communication dans l'entreprise	0	0		7				7						CC	E				
	ECUE 2		Analyse des situations complexes en entreprise (non noté)		0		7				7						CC	E				
	ECUE 3		Principes et méthodologie de la gestion de projets	2	2		21				21						CC	E ET O				
	ECUE 4		Knowledge management	1	1		14				14						CC	E ET O				
	ECUE 5		Communication orale et présentations	2	2		28				28						CC	O				
	ECUE 6		Entretiens d'embauche, préparation et simulations	0	0		21				21											
	ECUE 7		Projets UES (non noté)		0						14											
UE 6			PROJETS PERSONNELS RECHERCHE ET RAPPORTS	5	3						42	N	EILA	LEA	Communication technique	Savoir écrire un projet de recherche dans le domaine de la communication technique						
	ECUE 1		Séminaires (non noté)	0	0		7				7											
	ECUE 2		Direction de recherche (coeff 3)	5	3		28				28						CC	E				
	ECUE 3		Introduction à la recherche (non noté)	0	0		3				3											
	ECUE 4		Projets UE6 (non noté)	0	0						4											
UE 7			SOUTENANCE	10	10	P Minacor						N	EILA	LEA	Communication technique	Savoir présenter le bilan de l'année tant sur le plan des enseignements à l'université que sur celui de l'acquisition de compétences en entreprise. Analyser les difficultés et savoir proposer des solutions.	O	O	100% CC	PAS DE SECONDE SESSION		
UE 8			PRATIQUE PROFESSIONNELLE NOTE DE L'ENTREPRISE	20	20	P Minacor						N	EILA	LEA	Communication technique	Savoir s'adapter à l'entreprise conformément aux livres blancs mis en place par ces derniers.						
TOTAL				60							700											

(1) : Oui / Non

(2) : Code étape (ex: L3HSDC)

(3) : Sigle de la composante

(4) : Nom de l'établissement